

Faslane 365

Rechtsbriefing für “internationals”

(alle jene, die nicht in Grossbritannien wohnen)

Dieses Briefing enthält zusätzliche Infos für NichtbritInnen, die als Teil einer Faslane 365-Gruppe eine Verhaftung riskieren. Es ist wichtig, auch das allgemeine Rechtsbriefing zu lesen – das vorliegende Briefing deckt NUR jene Aspekte ab, wo es für „internationals“ unterschiedliche oder zusätzliche Regelungen gibt.

Für wen gilt dieses Briefing?

Unserer Erfahrung nach behandeln die Behörden in Schottland alle, die ihren **Wohnsitz** ausserhalb des Vereinigten Königreichs als eineN “international”, auch wenn sie britische StaatsbürgerInnen sind. Unsere Erfahrung in der Vergangenheit zeigt, dass AusländerInnen mit Wohnsitz in Grossbritannien normalerweise genauso wie BritInnen mit Wohnsitz in Grossbritannien behandelt werden und eine Ausweisung kein Thema ist. Die Medien haben aber letzstens das Thema “ausländische Kriminelle” hochgespielt und die Regierung hat angekündigt ein vermehrtes Rückgreifen auf Ausweisungen ins Auge zu fassen, wenn AusländerInnen in Grossbritannien für Straftaten verurteilt werden. Wir glauben nicht, dass sich das auf geringfügige Vergehen bezieht, wissen das aber nicht sicher, da das Ganze noch nicht umgesetzt wurde und empfehlen darum, dass ihr www.faslane365.org/legal anschaut, um zu überprüfen ob dort diesbezüglich neue Infos verfügbar sind.

Inwieweit werden “internationals” anders behandelt?

In der Vergangenheit wurden “internationals” (nicht in Grossbritannien wohnhafte Personen) oft genauso behandelt wie Personen mit Wohnsitz im Vereinigten Königreich. Manchmal gab es aber Unterschiede. Einer davon ist, dass es wahrscheinlicher ist, dass “internationals” bis zur Gerichtsverhandlung in Haft gehalten und auf Kautionsfreilassung (released on bail) werden, statt direkt von der Polizei freigelassen zu werden. Manchmal wurden “internationals” aufgefordert Zusicherungen (undertakings) zu unterschreiben und diejenigen, die sich weigerten das zu tun, wurden bis zur Gerichtsverhandlung am nächsten Tag in Haft gehalten.

Soll ich meinen Pass bei mir haben?

In Grossbritannien gibt es keine Verpflichtung einen Ausweis (ID, Personalausweis, Pass) bei sich zu haben, auch nicht für “internationals” (dies obwohl man auf jeden Fall einen Pass oder eine ID braucht um nach Grossbritannien einzureisen, auch wenn mensch aus einem EU-Land kommt). Wenn Du keinen Pass dabei haben willst, dann empfehlen wir, dass Du sicherstellst, dass jemand der nicht plant, verhaftet zu werden, Deinen Pass hat und dass das Rechtshilfe-Team (legal support team) weiss wer das ist. Es ist schon vorgekommen, dass die Polizei behauptet hat, dass es ihnen unmöglich ist, ausländische Adressen zu überprüfen und dass sie einen Identitätsbeweis brauchen bevor sie “internationals” freilassen (wenn auch nicht in der jüngeren Vergangenheit).

Was mache ich wenn ich PolizistInnen oder Gerichtsbedienstete nicht verstehe?

Du hast das Recht auf eineN DolmetscherIn, sowohl auf der Polizei als auch vor Gericht. Das gilt auch dann, wenn Dein Englisch gut genug für den Alltag ist – in Rechtsverfahren wird eine Fachsprache verwendet und Polizeibeamte haben oft einen starken Akzent, zögere also nicht wann auch immer es notwendig ist, eineN DolmetscherIn zu verlangen – Du hast das Recht

darauf, frag also falls nötig so lange nach bis Du eineN bekommst. Es ist aber eine gute Idee so bald als möglich zu fragen, damit das Verfahren nicht verzögert wird, während sie jemand finden.

Wird meine Botschaft im Falle meiner Verhaftung informiert?

Du hast das Recht, dass Deine Botschaft oder Dein Konsulat informiert wird, dass Du verhaftet wurdest. Bei manchen Ländern macht die Polizei das automatisch, auch wenn Du nicht darum bittest, andere Botschaften/Konsulate werden nur auf Anfrage des/der Verhafteten informiert. Wenn Du eineN DolmetscherIn brauchst, dann kann das durch die Botschaft arrangiert werden, d.h. dann also auch, dass sie zu diesem Zeitpunkt informiert wird.

Werde ich daheim verhaftet/ausgeliefert werden, wenn ich eine Gerichtsverhandlung versäume?

Nicht wenn Du einfach nur blockierst – dieses Vergehen ist nicht schwerwiegend genug für internationale Verhaftungen. Es wird aber ein Haftbefehl (warrant) für Dich im Vereinigten Königreich ausgestellt werden und Du könntest evtl. bei einer zukünftigen Einreise ins Vereinigte Königreich verhaftet werden. Wenn Du eine Gerichtsverhandlung versäumt hast, wird der Haftbefehl möglicherweise irgendwann fallengelassen. Wenn Du verurteilt wurdest und die Busse/Geldsstrafe nicht bezahlt hast, dann wird der Haftbefehl möglicherweise sehr lange aufrechterhalten.

Brauche ich für eine Freilassung eine Adresse in Grossbritannien?

Leute mit Adressen ausserhalb des Vereinigten Königreichs werden oft einfach genauso freigelassen wie alle anderen. Es gab eine Blockade, wo verlangt wurde, dass alle "internationals" eine Verpflichtungserklärung (undertaking) unterzeichnen, und viele haben sich entschlossen, bei der Verhaftung eine Adresse im Vereinigten Königreich anzugeben, um das zu vermeiden. In Bezug auf die Inhaftierung von Leuten bis zur Gerichtsverhandlung und die Freilassung auf Kautions (release on bail) hat das Gericht in Helensburgh in der Vergangenheit ausländische Adressen akzeptiert, Gerichte weigern sich aber manchmal Leute mit einer Adresse ausserhalb des Vereinigten Königreichs auf Kautions freizulassen.

Wenn Du bei der Verhaftung eine Adresse angibst, dann werden sie versuchen, sie zu überprüfen. Bei Adressen im Vereinigten Königreich wird manchmal die Polizei vor Ort angefragt dort vorbeizuschauen und zu fragen, ob Du dort wohnst, oder die Polizei ruft dort an, wenn Du ihnen eine Telefonnummer gibst. Wenn Du eine Adresse im Vereinigten Königreich angibst, solltest Du darum sicherstellen, dass das ok ist und dass alle die dort wohnen wissen, dass Du dort wohnst. Alle etwaigen Vorladungen usw. werden an diese Adresse gesandt, Du musst also sicherstellen, dass Du über ein System verfügst, das sicherstellt, dass sie an Dich weitergeleitet werden, wenn Du umziehst.

Letzte Aktualisierung: 28.9.2006